

# *Romain Rolland, la grande guerre et les pays de langue allemande*

Actes du colloque de Regensburg sous la direction de Marina Ortrud M. Hertrampf, Franck et Timme, Berlin, 2018, 292 p.

## **Francis Claudon**

**L**e 11 novembre 2017 s'est tenu à Regensburg (Ratisbonne) une journée d'études sur « Romain Rolland, la Grande Guerre et les pays de langue allemande ».

La manifestation était une initiative franco-allemande pilotée par Landry Charrier, germaniste (Université de Clermont-Ferrand), actuellement directeur de l'Institut Français de Bonn et par Marina Ortrud M. Hertrampf, romaniste, MdC à l'université de Regensburg. On n'a finalement pas déterminé si ce 11 novembre 2017 bavarois était un clin d'œil précis à l'Histoire, mais tout le monde comprenait fort bien comment et pourquoi l'anniversaire de 1917 comptait plus que celui de l'armistice (1918) et infiniment plus que celui du trop fameux traité de Versailles (1919) et de ses terribles annexes (Saint Germain, Trianon, Sèvres).

Les lieux et le temps étaient « dans le ton »... Regensburg (Ratisbonne), ancienne colonie romaine a été la ville de la Diète du Saint Empire Romain, celle qui élisait le souverain germanique, jusqu'à ce que Napoléon abolisse cette institution légendaire à la suite d'Austerlitz, en 1806. La vieille cité regorge de monuments historiques, tous plus soignés les uns que les autres. C'est aussi une ville hautement catholique, cultivée et musicienne. Il faisait bien gris, bien froid et il a plu beaucoup ce jour là.

L'université avait mis à la disposition des visiteurs un vieux palais magnifiquement restauré et parfaitement équipé, dont on n'est guère sorti tellement l'ambiance était à la fois studieuse et collégiale. Se sont retrouvés là, évidemment, beaucoup de fidèles membres de l'Association Romain Rolland, qui n'avaient pas renâclés devant un long voyage. Mais il y avait aussi d'autres visiteurs venus d'un peu partout. Le point commun était l'usage des deux langues et la familiarité avec les deux

cultures. Le fait n'aurait certainement pas déplu au héros du jour.

Le titre même qui provoquait la réunion invitait aussi à l'élargissement. Il ne s'est pas agi, cette fois ci, de traiter de Romain Rolland de façon frontale, mais plutôt de l'aborder dans ses rapports, dans le contexte historique et idéologique des années de guerre qui accompagnent et motivent « Au-dessus de la mêlée ».

Evidemment on lira tout et on comprendra mieux en prenant connaissance des actes du colloque que Marina Ortrud Hertrampf a réussi à publier en un temps record. Mais il est très frappant que tous les communicants ont envisagé Rolland dans ses rapports avec Nietzsche, avec Thomas Mann, avec Sieburg et Jovenel, avec Zweig, évidemment, et tant d'autres. La vision de Rolland qui s'en dégage est une vision vivante, dans l'espace et le temps. Elle n'est pas du tout réductrice ou relativiste, au contraire, elle est polygonale. On entend par là que le regard porté sur Rolland n'est plus ni univoque ni mononational.

D'ailleurs dans son introduction à la réunion (reprise au début du volume d'actes) Marina Hertrampf explique fort bien qu'il y a plusieurs lectures, plusieurs angles d'approche, pour mieux comprendre Rolland. Surtout quand les lecteurs et conférenciers abordent cette œuvre fameuse avec leur propre passé et leur propre vécu intellectuel et multinational.

Curieusement aucun texte n'émanait de la Suisse. S'il est pourtant un enseignement à retenir avant tout de cette journée c'est que la Suisse n'a pas du tout été un terrain neutre et aseptisé. Au contraire, le pays grouillait d'agents d'influence et bouillait d'intrigues recuites à petits feux.

En 1917 l'Europe a rompu le fil qui guidait jusque là un destin lisible et sûr. C'est alors que tout a dysfonc-

tionné. L'optimisme un peu commandé de Rolland l'exprime à contre-jour. Et tous les visiteurs de Regensburg l'ont senti au terme d'une journée dont la grisaille météorologique accompagnait une sorte de nostalgie intellectuelle. Ferveur et mélancolie, Rolland ne l'aurait certainement pas démenti. Il reste à republier de façon scientifique le *Journal des Années de Guerre*, Il serait le pendant absolument nécessaire du *Journal de Vézelay*.

mai 2018

*Francis Claudon est professeur émérite de littérature comparée. Université Paris-Est et Université Vienne (Autriche)*

## Sommaire des actes du colloque

### **Marina Ortrud M. Hertramfp**

Romain Rolland und die deutschsprachigen Länder. Ansätze einer Neuperspektivierung

### **Gerhard Schewe**

Stirb und werde ! Zum Goethe – Bild Romain Rollands

### **Fernand Egéa**

Au-delà de la haine : quelle paix ? quelle Europe ?

### **Thomas Franck**

De l'anti-moralisme pacifiste au matérialiste nihiliste. Sur quelques influences contradictoires de Nietzsche dans l'œuvre rollandienne

### **Olivier Schulz**

Die Rezension des Romans *Jean-Christophe* durch den Karlsbader Rabbiner Ignaz Ziegler (1861-1948) ;

ein Beitrag zur Geschichte des Rezeption Romain Rollands in der Habsburgermonarchie

### **Walter Wagner**

Romain Rolland et Stefan Zweig. Une amitié en temps de guerre

### **Roland Alexander Isler**

Hermann Hesse und Romain Rolland. Eine exemplarische deutsch-französische Freundschaft (1915-1940) im Zeichen gelebter *fraternité humaine*

### **Manfred Schmeling**

Romain Rollands *Au-dessus* – Buch im Urteil von Thomas Mann. Deutsch-französische Gegensätze in den *Betrachtungen eines Unpolitischen*

### **Clemens Klünemann**

Eine zynische Rezeption Romain Rollands : Friedrich Sieburg und Bertrand de Jouvenel als Erben des Deutschlandbildes *au-dessus de la mêlée*

### **Fiorenza Taricone**

Romain Rolland et le réseau international du pacifisme féminin

### **Gwenaële Vincent-Böhmer**

Annette Rivière et Aggie Ruf : deux héroïnes face à leur destin. Influences, convergences et divergences entre *L'Âme enchantée* de Romain Rolland et *Das Erbe am Rhein* de René Schickele

### **Marina Ortrud M. Hertampf**

*Danton* oder : Von Rollands, volkstümlichem Revolutionstheater zu Reinhardts revolutionärem Volkstheater

### **Simon Haasis**

Ein Vermittler zwischen der deutschen und französischen Musikkultur ? Romain Rolland als Musikwissenschaftler zwischen den Fronten